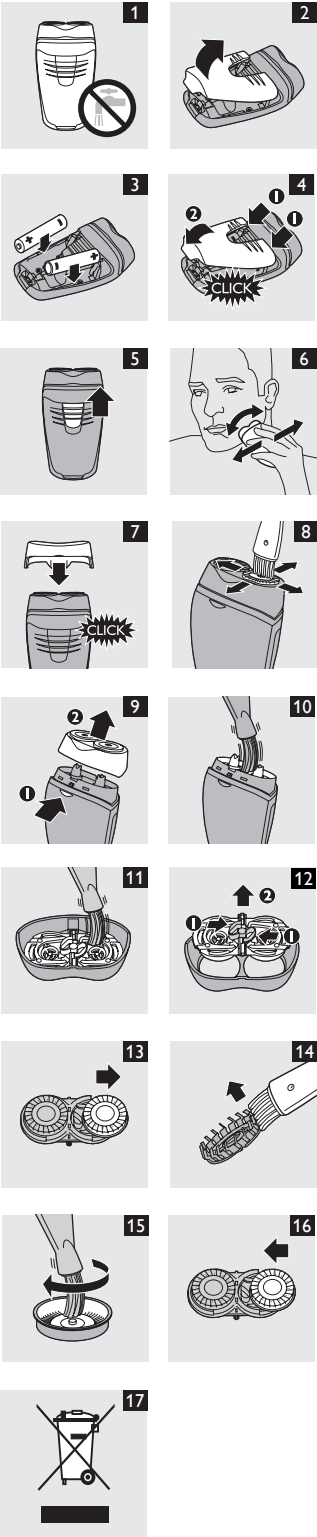


HQ132, HQ130



ENGLISH

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Warning

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Caution

- Keep the appliance dry (Fig. 1).
- Use and store the appliance at a temperature between 15°C and 35°C.
- Remove the batteries from the appliance if you are not going to use it for a month or more.

Compliance with standards

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Preparing for use

Inserting batteries

The appliance runs on two R6 AA 1.5-volt batteries. Preferably use Philips alkaline batteries.

Make sure that your hands are dry when you insert the batteries.

- 1 Remove the lid of the battery compartment (Fig. 2)
- 2 Place two batteries in the battery compartment (Fig. 3).

Note: Make sure the + and - indications on the batteries match the indications in the battery compartment.

Note: The shaver does not work if the batteries have been placed incorrectly.

- 3 Put the lid of the battery compartment back onto the appliance. First insert the top part of the lid (1) and then press down the bottom part (2) until you hear a click (Fig. 4).

How to avoid damage due to battery leakage

- Do not expose the appliance to temperatures higher than 35°C.
- Remove the batteries if you are not going to use the appliance for a month or more.
- Do not leave empty batteries in the appliance.

Shaving time

Two new batteries offer a shaving time of 60 minutes.

Using the appliance

Shaving

Your skin may need 2 or 3 weeks to get accustomed to the Philips shaving system. Shaving on a dry face gives the best results.

- 1 Push the on/off slide upwards to switch on the shaver (Fig. 5).
- 2 Move the shaving heads over your skin. Make both straight and circular movements (Fig. 6).
- 3 Push the on/off slide downwards to switch off the shaver.
- 4 Put the protection cap on the shaver after use to prevent damage to the shaving heads (Fig. 7).

Cleaning and maintenance

Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.

Regular cleaning guarantees better shaving performance.

For easy and optimal cleaning, Philips Shaving Head Cleaning Spray (type no. HQ110) is available. Ask your Philips dealer for information.

Note: Philips Shaving Head Cleaning Spray may not be available in all countries. Contact the Consumer Care Centre in your country about the availability in your country.

You can also clean the shaver in the following way:

Every week: shaving unit and hair chamber

- 1 Switch off the shaver.
- 2 Clean the top of the appliance with the cleaning brush (Fig. 8).
- 3 Press the release button (1) and remove the shaving unit (2) (Fig. 9).
- 4 Clean the inside of the hair chamber with the cleaning brush (Fig. 10).
- 5 Clean the inside of the shaving unit with the cleaning brush (Fig. 11).
- 6 Put the shaving unit back onto the shaver.

Every two months: shaving heads

- 1 Switch off the shaver.
- 2 Press the release button (1) and remove the shaving unit (2) (Fig. 9).
- 3 To remove the retaining frame, push the sides of the central spring towards each other (1). Then lift the retaining frame out of the shaving unit (2) (Fig. 12).
- 4 Slide the shaving heads out of the retaining frame (Fig. 13).

Do not mix up the cutters and the guards.

This is essential since each cutter has been ground with its corresponding guard for optimal performance. If you accidentally mix up the sets, it could take several weeks before optimal shaving performance is restored.

- 5 Clean the cutter with the short-bristled side of the cleaning brush (Fig. 14).

Brush carefully in the direction of the arrow.

- 6 Clean the guard with the cleaning brush (Fig. 15).
- 7 Slide the shaving heads back into the retaining frame and put the retaining frame back into the shaving unit (Fig. 16).
- 8 Put the shaving unit back onto the shaver.

Extra thorough cleaning

For extra thorough cleaning, put the shaving heads in a degreasing liquid (e.g. alcohol) every six months. To remove the shaving heads, follow steps 1 to 4 described above. After cleaning, lubricate the central point on the inside of the guards with a drop of sewing machine oil to prevent wear of the shaving heads.

Replacement

Replace the shaving heads every 2 years or if they are damaged or worn. Replace them with HQ4 + Philips shaving heads only.

- 1 Switch off the shaver.
- 2 Press the release button (1) and remove the shaving unit (2) (Fig. 9).
- 3 To remove the retaining frame, push the sides of the central spring towards each other (1). Then lift the retaining frame out of the shaving unit (2) (Fig. 12).
- 4 Slide the shaving heads out of the retaining frame and replace them with new ones (Fig. 13).
- 5 Put the retaining frame back into the shaving unit.
- 6 Put the shaving unit back onto the shaver.

Accessories

The following accessories are available:

- HQ4 + Philips shaving heads.
- HQ110 Philips Shaving Head Cleaning Spray (not available in China).

Environment

- Batteries contain substances that may pollute the environment. Do not throw away empty batteries with the normal household waste, but dispose of them at an official collection point for batteries. Always remove the batteries before you discard and hand in the appliance at an official collection point.
- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 17).

Guarantee & service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Guarantee restrictions

The shaving heads (cutters and guards) are not covered by the terms of the international guarantee because they are subject to wear.

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, contact the Consumer Care Centre in your country.

Problem	Possible cause	Solution
Reduced shaving performance.	The shaving heads are dirty.	Clean the shaver thoroughly. See chapter 'Cleaning and maintenance'.
	Long hairs obstruct the shaving heads.	Clean the cutters and guards with the cleaning brush supplied. See chapter 'Cleaning and maintenance'.
	The shaving heads are damaged or worn.	Replace the shaving heads. See chapter 'Replacement'.
The shaver does not work when I push the on/off slide upwards.	The batteries are empty.	Replace the batteries. See chapter 'Preparing for use'.
Skin irritation.	Your skin needs time to get used to the Philips shaving system.	Skin irritation during the first 2-3 weeks of use is normal. After this period, the skin irritation usually disappears.

한국어

제품 소개

필립스 제품을 구입해 주셔서 감사합니다! 필립스가 드리는 지원 혜택을 받으실 수 있도록 www.philips.com/welcome에서 제품을 등록하십시오.

중요사항

본 제품을 사용하기 전에 이 사용 설명서를 주의 깊게 읽고 나중에 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오.

- 경고**
- 신체적인 감각 및 정신적인 능력이 떨어지거나 경험과 지식이 풍부하지 않은 사용자(어린이 포함)는 혼자 제품을 사용하지 말고 제품 사용과 관련하여 안전에 책임 질 수 있도록 지시사항을 충분히 숙지한 사람의 도움을 받으십시오.
 - 어린이가 제품을 가지고 놀지 못하도록 지도해 주십시오.

- 주의**
- 제품에 물이 묻지 않도록 주의하십시오 (그림 1).
 - 제품은 15° C - 35° C 사이의 온도에서 사용 및 보관하는 것이 적합합니다.
 - 한 달 이상 제품을 사용하지 않을 경우에는 배터리를 꺼낸 후 보관하십시오.

기준 지원
이 필립스 제품은 EMF(전자기장)와 관련된 모든 기준을 준수합니다. 이 사용 설명서의 지침에 따라 적절하게 취급할 경우 이 제품은 안전하게 사용할 수 있으며 이는 현재까지의 과학적 증거에 근거하고 있습니다.

사용 전 준비

배터리 삽입

이 제품은 2개의 R6 AA 1.5V 배터리로 작동됩니다. 필립스 알칼리 건전지를 사용하는 것이 가장 좋습니다.

배터리를 삽입할 때에는 손이 젖은 상태여서는 안 됩니다.

- 1 배터리를 뚜껑을 여십시오 (그림 2).
- 2 배터리에 배터리 2개를 넣으십시오 (그림 3).

참고: 배터리함에 표시된 배터리의 극성(+/-)에 맞게 끼우십시오.

참고: 배터리를 잘못 넣으면 면도기가 작동하지 않습니다.

- 3 배터리의 뚜껑을 다시 닫으십시오. 먼저 뚜껑의 윗부분을 끼우고(1) ‘딸깍’ 소리가 날 때까지 아랫부분을 누르십시오(2) (그림 4).

- 배터리 누액에 의한 손상을 방지하려면**
- 제품을 35° C 이상의 고온에 노출시키지 마십시오.
 - 한 달 이상 제품을 사용하지 않을 경우에는 배터리를 꺼낸 후 보관하십시오.
 - 수명이 다 된 배터리를 제품에 넣은 상태로 두지 마십시오.

면도 시간

새 배터리 2개로 약 60분간 면도할 수 있습니다.

제품 사용

면도

필립스 면도 시스템에 피부가 익숙해지려면 약 2~3주 정도 걸립니다. 피부가 건조한 상태에서 사용하시면 면도가 더 좋습니다.

- 1 면도기의 전원을 켜려면 전원 슬라이드를 앞으로 미십시오 (그림 5).
- 2 셰이빙 헤드를 피부에 대고 직선 또는 원을 그리듯이 고루 문지르십시오 (그림 6).
- 3 면도기의 전원을 끄려면 전원 슬라이드를 뒤로 미십시오.
- 4 셰이빙 헤드가 손상되지 않도록 사용 후에는 보호용 캡을 씌우십시오 (그림 7).

청소 및 유지관리

제품을 세척할 때 수세미, 연마성 세제나 휘발유, 아세톤과 같은 강력 세제를 사용하지 마십시오.

면도기를 정기적으로 청소하면 더 좋은 면도 효과를 얻을 수 있습니다.

필립스 셰이빙 헤드 클리닝 스프레이(모델명 HQ110)를 이용하면 간편하면서도 최적으로 세척할 수 있습니다. 면도기 구입처나 필립스 고객센터로 문의하십시오.

참고: 필립스 셰이빙 헤드 클리닝 스프레이를 구입하시려면 필립스 고객 상담실로 문의하십시오.
* 고객 상담실: (080)600-6600 (수신자부담), (02)709-1200
다음과 같은 방법으로 면도기를 청소할 수도 있습니다.

매주: 셰이빙유닛과 수염받이

- 1 면도기를 끄십시오.
- 2 제품과 함께 제공된 청소용 브러시로 제품 위쪽을 먼저 청소하십시오 (그림 8).
- 3 열림 버튼을 누른 다음(1) 셰이빙유닛을 분리하십시오(2) (그림 9).
- 4 청소용 브러시로 수염받이 내부를 청소하십시오 (그림 10).
- 5 청소용 브러시로 셰이빙 유닛을 청소하십시오 (그림 11).
- 6 셰이빙유닛을 다시 면도기에 결합하십시오.

매 2개월: 셰이빙 헤드

- 1 면도기를 끄십시오.
- 2 열림 버튼을 누른 다음(1) 셰이빙유닛을 분리하십시오(2) (그림 9).
- 3 중앙 스프링의 양쪽을 누르고(1) 지지대를 셰이빙유닛에서 들어내면서(2) 지지대를 분리하십시오 (그림 12).
- 4 지지대에서 셰이빙 헤드를 빼내십시오 (그림 13).

안쪽날과 바깥날의 조합이 섞이지 않도록 주의하십시오.

최적의 성능을 유지하기 위해서는 안쪽날과 바깥날의 조합을 유지하는 것이 매우 중요합니다. 안쪽날과 바깥날의 조합이 섞이게 되면 면도 성능이 다시 복원되기까지 몇 주가 걸릴 수도 있습니다.

- 5 청소용 브러시의 짧은 면으로 안쪽날을 청소하십시오 (그림 14).
- 화살표 방향으로 조심스럽게 청소하십시오.
- 6 바깥날을 청소용 브러시로 청소하십시오 (그림 15).
 - 7 셰이빙 헤드를 다시 지지대에 끼워 넣고, 지지대를 셰이빙유닛에 결합하십시오 (그림 16).
 - 8 셰이빙유닛을 다시 면도기에 결합하십시오.

보다 말끔한 세척
더욱 완벽한 세척을 원하신다면, 6개월마다 알코올과 같은 기름기 제거액에 셰이빙 헤드를 넣어 세척하십시오. 셰이빙 헤드를 분리할 때는 앞서 설명한 1~4단계를 거치십시오. 청소한 후에 셰이빙 헤드의 마모 방지를 위해 바깥날의 안쪽에 재봉틀용 기름을 한 방울 칠하십시오.

교체

셰이빙 헤드가 손상되었거나 고장난 경우 또는 2년마다 셰이빙 헤드를 교체하십시오. 교체시 HQ4 + 필립스 셰이빙 헤드만 사용해야 합니다.

- 1 면도기를 끄십시오.
- 2 열림 버튼을 누른 다음(1) 셰이빙유닛을 분리하십시오(2) (그림 9).
- 3 중앙 스프링의 양쪽을 누르고(1) 지지대를 셰이빙유닛에서 들어내면서(2) 지지대를 분리하십시오 (그림 12).
- 4 셰이빙 헤드를 지지대에서 밀어 꺼내고 새 것으로 교체하십시오 (그림 13).
- 5 지지대를 다시 셰이빙유닛에 결합하십시오.
- 6 셰이빙유닛을 다시 면도기에 결합하십시오.

액세서리

다음과 같은 액세서리를 별도로 판매하고 있습니다.

- HQ4 + 필립스 셰이빙 헤드
- HQ110 필립스 셰이빙 헤드 클리닝 스프레이

환경

- 배터리는 환경 오염 물질을 포함하고 있습니다. 배터리는 일반 가정용 쓰레기와 함께 버리지 마시고 지정된 배터리 분리 수거함에 버리십시오. 제품을 버리기 전에 항상 배터리를 분리하여 지정된 수거함에 버려 주십시오.
- 수명이 다 된 제품은 일반 가정용 쓰레기와 함께 버리지 마시고 지정된 재활용 수거 장소에 버리십시오. 이런 방법으로 환경 보호에 동참하실 수 있습니다 (그림 17).

품질 보증 및 서비스

보다 자세한 정보가 필요하시거나, 사용상의 문제가 있을 경우에는 필립스전자 홈페이지 www.philips.co.kr를 방문하시거나 필립스 고객 상담실로 문의하십시오. 전국 서비스센터 안내는 제품 보증서를 참조하십시오. *(주)필립스전자: (02)709-1200 *고객 상담실: (080)600-6600(수신자부담)

보증 제한
셰이빙 헤드(안쪽날 및 바깥날)는 소모품이므로 보증에 해당되지 않습니다.

문제 해결

이 란은 제품을 사용하면서 가장 일반적으로 경험하게 되는 문제와 그 해결 방법을 제시합니다. 발생한 문제를 아래 정보로 해결할 수 없는 경우에는 필립스 고객 상담실로 문의하십시오.

문제점	예상 원인	해결책
-----	-------	-----

면도 성능이 떨어졌습니다.	셰이빙 헤드가 더럽습니다.	면도기를 깨끗하게 청소하십시오. ‘청소 및 유지관리’ 란을 참조하십시오.
----------------	----------------	--

	긴 체모가 셰이빙 헤드에 걸렸을 수 있습니다.	안쪽날과 바깥날을 면도기와 함께 제공된 청소용 브러시로 청소하십시오. ‘청소 및 유지관리’ 란을 참조하십시오.
--	---------------------------	---

	셰이빙 헤드가 손상 또는 마모되었습니다.	셰이빙 헤드를 교체하십시오. ‘교체’ 란을 참조하십시오.
--	------------------------	---------------------------------

전원 슬라이드를 위로 올려도 면도기가 켜지지 않습니다.	배터리가 방전되었습니다.	배터리를 교체하십시오(‘사용 전 준비’ 란 참조).
--------------------------------	---------------	-------------------------------

피부 자극이 일어납니다.	피부가 필립스 면도 시스템에 적응할 시간이 필요합니다.	처음 2~3주 동안 피부 자극이 일어나는 것은 정상입니다. 일반적으로 이 기간이 지난 후 피부 자극은 사라집니다.
---------------	--------------------------------	---

제조번호 부여기준: 필립스 전자 제품의 제조번호는 모두 4자리로 되어 있습니다. 앞의 두 자리는 연도를 의미합니다. 나머지 뒤의 두 자리는 생산된 주를 의미합니다. 주는 1년을 52주로 나누어 순차적으로 구분합니다.
(예: 0512 → 2005년 12번째 주에 생산
0504 → 2005년 4번째 주에 생산)

BAHASA MELAYU

Pengenalan

Tahniah atas pembelian anda dan selamat datang ke Philips! Untuk mendapat manfaat sepenuhnya daripada sokongan yang ditawarkan oleh Philips, daftarkan produk anda di www.philips.com/welcome.

Penting

Baca manual pengguna ini dengan teliti sebelum anda menggunakan perkakas dan simpan untuk rujukan masa depan.

Amaran

- Perkakas ini bukan dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk kanak-kanak) yang kurang upaya dari segi fizikal, deria atau mental, atau kurang berpengalaman dan pengetahuan, kecuali mereka diawasi atau diberi arahan berkenaan penggunaan perkakas ini oleh orang yang bertanggungjawab atas keselamatan mereka.
- Kanak-kanak kecil harus diawasi untuk memastikan mereka tidak bermain dengan perkakas itu.

Awas

- Pastikan perkakas sentiasa kering (Gamb. 1).
- Guna dan simpan perkakas pada suhu antara 15°C dan 35°C.
- Keluarkan bateri daripada perkakas jika anda tidak akan menggunakan perkakas selama sebulan atau lebih.

Mematuhi piawai

Perkakas Philips ini mematuhi semua piawai yang berhubung dengan medan elektromagnet (EMF). Jika dikendalikan dengan betul dan mematuhi arahan dalam manual pengguna ini, perkakas selamat untuk digunakan menurut bukti saintifik yang boleh didapati pada masa ini.

Bersedia untuk menggunakannya

Memasukkan bateri

Perkakas menggunakan dua bateri jenis R6 AA 1.5 volt. Sebaik-baiknya gunakan bateri beralkali Philips.

Pastikan tangan anda kering semasa anda memasukkan bateri.

- 1 Keluarkan penutup petak bateri (Gamb. 2).
- 2 Letak dua bateri di dalam petak bateri (Gamb. 3).

Nota: Pastikan penunjuk + dan - pada bateri sepadan dengan penunjuk di dalam petak bateri.

Nota: Pencukur tidak berfungsi jika bateri tidak dipasang dengan betul.

- 3 Pasang kembali penutup petak bateri pada perkakas. Masukkan bahagian atas penutup (1) terlebih dahulu dan kemudian tekan bahagian bawahnya (2) sehingga anda mendengar bunyi klik (Gamb. 4).

Untuk mengelak kerosakan yang berpunca daripada kebocoran bateri

- Jangan dedahkan perkakas pada suhu yang melebihi 35°C.
- Keluarkan bateri jika anda tidak akan menggunakan perkakas selama sebulan atau lebih.
- Jangan biarkan bateri kosong di dalam perkakas.

Masa pencukuran

Dua buah bateri baru memberikan masa cukuran selama 60 minit.

Menggunakan perkakas

Pencukuran

Kulit anda mungkin memerlukan 2 atau 3 minggu untuk membiasakan diri dengan sistem Philips. Hasil pencukuran yang terbaik akan terhasil jika muka anda kering.

- 1 Tolak gelangsar hidup/mati ke atas untuk menghidupkan alat pencukur (Gamb. 5).
- 2 Gerakkan kepala pencukur di atas permukaan kulit anda. Lakukan kedua-dua gerakan lurus dan bulat (Gamb. 6).
- 3 Tolak gelangsar hidup/mati ke bawah untuk mematikan alat pencukur.

- 4 Letak penutup pelindung pada pencukur untuk mengelakkan kerosakan pada kepala pencukur (Gamb. 7).

Pembersihan dan penyenggaraan

Jangan sekali-kali menggunakan pad penyental, agen pembersih yang melelas atau cecair yang agresif seperti petrol atau aseton untuk membersihkan perkakas.

Membersih alat pencukur dengan kerap kali untuk menjamin prestasi pencukuran terbaik. Sembur Pembersihan Kepala Pencukur Philips (jenis no.HQ110) boleh didapati untuk pembersihan yang mudah dan optimum. Untuk mendapatkan maklumat lanjut, sila hubungi penjual Philips anda.

Nota: Sembur Pembersihan Kepala Pencukur Philips mungkin tidak terdapat di semua negara. Hubungi Pusat Khidmat Pelanggan di negara anda untuk mengetahui tentang ketersediaan aksesori ini di negara anda.. Anda juga boleh membersihkan pencukur dengan cara yang berikut:

Setiap minggu: unit pencukur dan ruang rambut

- 1 Matikan pencukur.
- 2 Bersihkan bahagian atas perkakas dengan bersih pembersih (Gamb. 8).
- 3 Tekan butang pelepas (1) dan tanggalkan unit pencukur (2) (Gamb. 9).
- 4 Bersihkan bahagian dalam ruang rambut dengan berus pembersih (Gamb. 10).
- 5 Bersihkan bahagian dalam unit pencukur dengan berus pembersih (Gamb. 11).
- 6 Kembalikan unit pencukur kepada pencukur.

Setiap dua bulan: kepala pencukur

- 1 Matikan pencukur.
- 2 Tekan butang pelepas (1) dan tanggalkan unit pencukur (2) (Gamb. 9).
- 3 Untuk menanggalkan rangka penahan, tolak bahagian tepi spring tengah ke arah masing-masing (1). Kemudian angkat rangka penahan dari unit pencukur (2) (Gamb. 12).
- 4 Luncur keluar kepala pencukur dari rangka penahan (Gamb. 13).

Jangan campur adukkan pemotong dan adang yang berlainan set.

Ini penting kerana setiap pemotong telah diasah dengan adang yang sepadan untuk prestasi optimum. Prestasi pencukuran optimum mungkin mengambil masa beberapa minggu untuk dipulihkan sekiranya anda mencampur-adukkan pemotong dan adang tersebut dengan tidak sengaja.

- 5 Bersihkan pemotong dengan bahagian bulu pendek pada berus pembersih (Gamb. 14). Berus ke arah anak panah dengan berhati-hati.
- 6 Bersihkan pengadang dengan berus pembersih (Gamb. 15).
- 7 Gelongsorkan kepala pencukur balik ke dalam rangka penahan dan pasang semula rangka penahan itu ke unit pencukur (Gamb. 16).
- 8 Kembalikan unit pencukur kepada pencukur.

Pembersihan ekstra rapi

Untuk pembersihan yang lebih rapi, letakkan kepala pencukur ke dalam cecair nyahgris (contohnya alkohol) setiap enam bulan. Untuk menanggalkan kepala pencukur, ikuti langkah 1 hingga 4 seperti yang diuraikan di atas. Setelah dibersihkan, lincirkan bahagian tengah di sebelah dalam adangan dengan setitik minyak mesin jahit untuk mengelak kepala pencukur menjadi haus.

Penggantian

Gantikan kepala pencukur setiap 2 tahun atau jika ia rosak atau haus. Gantikannya dengan kepala pencukur Philips + HQ4 sahaja.

- 1 Matikan pencukur.
- 2 Tekan butang pelepas (1) dan tanggalkan unit pencukur (2) (Gamb. 9).

- 3 Untuk menanggalkan rangka penahan, tolak bahagian tepi spring tengah ke arah masing-masing (1). Kemudian angkat rangka penahan dari unit pencukur (2) (Gamb. 12).
- 4 Luncurkan kepala pencukur keluar daripada rangka penahan dan gantikannya dengan yang baru (Gamb. 13).
- 5 Kembalikan unit pencukur kepada pencukur.
- 6 Kembalikan unit pencukur kepada pencukur.

Aksesori

Aksesori berikut boleh didapati:

- Kepala pencukur Philips + HQ4.
- Sembur Pembersihan Kepala Pencukur Philips HQ110 (tidak terdapat di China).

Alam sekitar

- Bateri mengandungi bahan yang mungkin mencemar alam sekitar. Jangan buang bateri yang kosong dengan sampah rumah biasa, tetapi lupuskannya di pusat pemungutan rasmi untuk bateri. Sentiasa keluarkan bateri sebelum membuang perkakas dan bawanya ke pusat pemungutan rasmi.
- Jangan buang perkakas bersama sampah rumah pada akhir hayatnya, tetapi bawanya ke pusat pungutan rasmi untuk dikitar semula. Dengan berbuat sedemikian anda membantu memelihara alam sekitar (Gamb. 17).

Jaminan dan servis

Jika anda memerlukan perkhidmatan atau maklumat atau jika anda menghadapi masalah, sila lawati laman web Philips di www.philips.com atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara anda (anda boleh mendapatkan nombor telefonnya di dalam risalah jaminan sedunia). Jika tiada Pusat Layanan Pelanggan di negara anda, hubungi wakil pendergah Philips tempatan anda.

Pembatasan jaminan

Kepala pencukur (pemotong dan adangan) tidak ada jaminan antarabangsa kerana ada untuk dipakai.

■ Menyelesaikan masalah

Bab ini meringkaskan masalah yang paling kerap berlaku yang mungkin anda hadapi dengan perkakas ini. Jika anda tidak dapat menyelesaikannya dengan maklumat di bawah, sila hubungi Pusat Layanan Pelanggan di negara anda.

Masalah	Kemungkinan punca	Penyelesaian
Prestasi pencukuran berkurang.	Kepala pencukur kotor.	Bersihkan pencukur dengan rapi. Lihat bab 'Pembersihan dan penyenggaraan'.
	Rambut yang panjang menghalang kepala pencukur.	Bersihkan pemotong dan adangan dengan berus pembersih yang dibekalkan. Lihat bab 'Pembersihan dan penyenggaraan'.
	Kepala pencukur rosak atau haus.	Gantikan kepala pencukur. Lihat bab 'Penggantian'.
Alat pencukur tidak hidup apabila saya menolak gelangar hidup/mati ke atas.	Bateri kosong.	Gantikan bateri. Lihat bab 'Bersedia untuk Menggunakannya'.
Kerengsaan kulit.	Kulit anda memerlukan masa untuk menjadi biasa dengan sistem pencukuran Philips.	Kerengsaan kulit dalam masa 2-3 minggu pertama penggunaan adalah perkara biasa. Setelah tempoh ini, kerengsaan kulit biasanya hilang.

ภาษาไทย
บทนำ
ขอแสดงความยินดีที่ที่คุณสั่งซื้อและยินดีต้อนรับสู่ผลิตภัณฑ์ของ Philips! เพื่อให้คุณได้รับประโยชน์อย่างเต็มที่จากบริการที่ Philips มอบให้ โปรดลงทะเบียนผลิตภัณฑ์ของคุณที่ www.philips.com/welcome
ข้อควรจำ
โปรดอ่านคู่มือผู้ใช้ต่อไปนี้ก่อนใช้เครื่อง และเก็บไว้เพื่ออ้างอิงต่อไป
คำเตือน - ไม่ควรให้บุคคล (รวมทั้งเด็กเล็ก) ที่มีสภาพร่างกายไม่แข็งแรงหรือสภาพจิตใจไม่ปกติ หรือขาดประสบการณ์และความรู้ความเข้าใจ นำอุปกรณ์นี้ไปใช้งาน เว้นแต่จะอยู่ในการควบคุมดูแลหรือได้รับคำแนะนำในการใช้งานโดยผู้ที่รับผิดชอบในด้านความปลอดภัย - เด็กเล็กควรได้รับการดูแลเพื่อป้องกันไม่ให้เกิดเกาอุปกรณ์นี้ไปเล่น
ข้อควรระวัง - ควรเชื่อมต่อเครื่องให้แห้งสนิท (รูปที่ 1) - ใช้และจัดเก็บอุปกรณ์นี้ไว้ที่อุณหภูมิระหว่าง 15°C และ 35°C - ถอดแบตเตอรี่ออก หากคุณไม่ต้องการใช้งานเครื่องโกนขนเป็นเวลานานกว่าหนึ่งเดือน
ความปลอดภัยกับมาตรฐาน ผลิตภัณฑ์ของฟิลิปส์ได้มาตรฐานด้านคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า (EMF) หากมีการใช้งานอย่างเหมาะสมและสอดคล้องกับคำแนะนำในคู่มือนี้ คุณสามารถใช้ผลิตภัณฑ์ได้อย่างปลอดภัยตามข้อพิสูจน์ทางวิทยาศาสตร์ในปัจจุบัน
การเตรียมตัวก่อนใช้งาน
การใส่แบคเคอรี

เครื่องโกนหนวดรุ่นนี้ใช้แบตเตอรี่ขนาด R6 AA 1.5 โวลต์ จำนวน 2 ก้อน ควรใช้กับแบตเตอรี่รีอัลคาไลน์ของ Philips

ควรเชื่อมต่อให้แห้งก่อนใส่แบคเคอรี

- ถอดฝาปิดแบคเคอรีออก (รูปที่ 2)
- วางแบคเคอรี 2 ก้อนลงในช่อง (รูปที่ 3)

หมายเหตุ: ใส่แบคเคอรีให้ตรงกับเครื่องหมาย + และ - ที่แสดงไว้ในช่องใส่แบคเคอรี

หมายเหตุ: เครื่องโกนหนวดจะ**ไม่**ทำงาน หากใส่แบคเคอรี**ไม่**ถูกต้อง

- ใส่ฝาช่องใส่แบคเคอรีกลับลงบนตัวเครื่องดังเดิมโดยใส่ด้านบนสุดของฝา (1) จากนั้นกดส่วนท้ายลงจนแน่นเข้าที่ (2) จนได้ยินเสียงดังคลิก (รูปที่ 4)

- การหลีกเลี่ยงความเสียหายที่เกิดขึ้นจากการรั่วซึมของแบคเคอรี:**

- ไม่ควรวางเครื่องกำจัดขนในบริเวณที่มีอุณหภูมิสูงเกินกว่า 35°C
 - ถอดแบคเคอรีออก หากคุณไม่ต้องการใช้งานเครื่องโกนขนเป็นเวลานานกว่าหนึ่งเดือน
 - อย่าทิ้งแบคเคอรีทั้งหมดแล้วไว้ในตัวเครื่อง

ระยะเวลาการโกนหนวด
แบคเคอรีใหม่ 2 ก้อนสามารถใช้โกนหนวดได้นาน 60 นาที
การใช้งาน
การโกนขน

อาจต้องใช้เวลา 2 หรือ 3 สัปดาห์ เพื่อให้ผิวหนังชินกับระบบการทำงานของเครื่องโกนหนวด Philips ใช้โกนหนวดขณะผิวแห้งจะได้ผลดีที่สุด

- เลื่อนสวิตช์เปิด/ปิดไปด้านหน้าเพื่อเปิดใช้งาน (รูปที่ 5)
- เคลื่อนหัวโกนไปตามผิวหนัง ทั้งในแนวตรงและวนไปมา (รูปที่ 6)
- เลื่อนสวิตช์เปิด/ปิดไปด้านหลังเพื่อปิดการทำงาน
- ปิดฝาครอบหัวโกนลงบนเครื่องโกนหนวดหลังเลิกใช้งานทุกครั้ง เพื่อป้องกันไม่ให้หัวโกนชำรุด (รูปที่ 7)

การทำความสะอาดและการบำรุงรักษา

ห้ามใช้แผ่นใย อุปกรณ์ที่มีความคม หรือของเหลวที่มีฤทธิ์รุนแรง เช่น น้ำมัน หรืออะซิโตนในการทำความสะอาดเครื่องเป็นอันตราย

ควรทำความสะอาดอย่างสม่ำเสมอ เพื่อให้การใช้งานเป็นไปอย่างมีประสิทธิภาพ เพื่อให้ง่ายต่อการทำความสะอาดและได้ผลสูงสุด ควรใช้สเปรย์น้ำยาทำความสะอาดหัวโกน Philips (รุ่น HQ110) ซึ่งหาซื้อและสอบถามได้จากตัวแทนจำหน่าย Philips

หมายเหตุ: สเปรย์น้ำยาทำความสะอาดหัวโกน *Philips* อาจ**ไม่มีขาย**ในบางประเทศ กรุณาติดต่อสิ่งซื้อที่ศูนย์บริการในประเทศของคุณ นอกจากนี้ยังสามารถทำความสะอาดเครื่องโกนหนวดได้ด้วยวิธีดังต่อไปนี้

ทุกสัปดาห์: อุปกรณ์ในการโกนหนวดและช่องเก็บเศษหนวด
1 ปิดเครื่องโกนหนวด
2 ใช้แปรงปัดทำความสะอาดด้านบนของเครื่องโกนหนวด (รูปที่ 8)
3 กดปุ่มเพื่อปลดล็อก (1) แล้วถอดชุดหัวโกน (2) ออกจากเครื่อง (รูปที่ 9)
4 ใช้แปรงปัดทำความสะอาดด้านในของช่องเก็บเศษหนวด (รูปที่ 10)
5 ใช้แปรงปัดทำความสะอาดด้านในของชุดหัวโกน (รูปที่ 11)

6	ประกอบชุดอุปกรณ์โกนหนวดกลับเข้าที่เดิม
ทุกๆ 2 เดือน: หัวโกน	
1	ปิดเครื่องโกนหนวด
2	กดปุ่มเพื่อปลดล็อก (1) แล้วถอดชุดหัวโกน (2) ออกจากเครื่อง (รูปที่ 9)
3	ถอดโครงยึดออกโดยบีบด้านข้างของสปริงตรงกลางเข้าหากัน (1) และยกโครงยึดออกจากชุดโกนหนวด (2) (รูปที่ 12)
4	เลื่อนหัวโกนออกจากโครงยึด (รูปที่ 13)

ไม่ควรสลับชุดใบมีดและฝาครอบ
เนื่องจากใบมีดแต่ละใบได้รับการลับกับฝาครอบเฉพาะชุดของหนเพื่อให้ได้ประสิทธิภาพในการทำงานสูงสุด ควรจัดใบมีดและฝาครอบให้เข้าชุดกัน หากสลับชุดกันโดยบังเอิญ อาจต้องใช้เวลาประมาณ 2-3 สัปดาห์ก่อนที่ประสิทธิภาพการใช้งานจะดีดังเดิม
5 ใช้แปรงด้านขนสั้นปัดทำความสะอาดใบมีด (รูปที่ 14) ควรแปรงอย่างระมัดระวังตามทิศทางของลูกศร
6 ใช้แปรงทำความสะอาดฝาครอบ (รูปที่ 15)
7 เลื่อนหัวโกนกลับเข้าไปในโครงยึด และวางโครงยึดกลับเข้าไปในชุดอุปกรณ์โกนหนวด (รูปที่ 16)
8 ประกอบชุดอุปกรณ์โกนหนวดกลับเข้าที่เดิม

การทำความสะอาดโดยทั่วถึงเป็นพิเศษ
เพื่อความสะดวกยิ่งขึ้น ควรทำความสะอาดหัวโกนโดยจุ่มลงในน้ำยาขัดความมัน (เช่น แอลกอฮอล์) ทุกๆ 6 เดือน การถอดหัวโกน สามารถทำตามขั้นตอน 1-4 ขีดังกล่าวมาแล้วข้างต้น หลังจากทำความสะอาดเสร็จเรียบร้อยแล้ว ควรหยดน้ำมันหล่อลื่นลงตรงกลางภายในฝาครอบ เพื่อป้องกันการสึกกร่อนหัวโกน
การเปลี่ยนอะไหล่

เปลี่ยนหัวโกนใหม่ทุก ๆ 2 ปี หรือหากหัวโกนชำรุดหรือสึกหรอ เปลี่ยนชุดหัวโกนที่ชำรุดหรือสึกหรอด้วยชุดหัวโกนรุ่น HQ4 + ของ Philips เท่านั้น

หรือใช้สิบลวดด้วยชุดหัวโกนรุ่น HQ4 + ของ Philips เท่านั้น

1

ปิดเครื่องโกนหนวด

2

กดปุ่มเพื่อปลดล็อก (1) แล้วถอดชุดหัวโกน (2) ออกจากเครื่อง (รูปที่ 9)

3

ถอดโครงยึดออกโดยบีบด้านข้างของสปริงตรงกลางเข้าหากัน (1) และยกโครงยึดออกจากชุดโกนหนวด (2) (รูปที่ 12)

4

เลื่อนหัวโกนออกจากโครงยึดแล้วนำหัวโกนใหม่มาเปลี่ยน (รูปที่ 13)

5

วางโครงยึดกลับเข้าไปในชุดอุปกรณ์โกนหนวด

6

ประกอบชุดอุปกรณ์โกนหนวดกลับเข้าที่เดิม

อุปกรณ์เสริม

อุปกรณ์เสริมที่วางจำหน่ายแล้ว:

- ชุดหัวโกน Philips รุ่น HQ4 +
 - สเปรย์น้ำยาทำความสะอาดหัวโกน Philips รุ่น HQ110 (ไม่มีจำหน่ายในประเทศจีน)
- | สภาพแวดล้อม |
|--|
| <ul style="list-style-type: none">ภายในแบตเตอรี่อาจประกอบด้วยสารที่เป็นพิษต่อสิ่งแวดล้อม ห้ามทิ้งแบตเตอรี่ที่หมดแล้วรวมกับขยะจากครัวเรือนทั่วไป ควรส่งไปยังศูนย์รวบรวมแบตเตอรี่ที่ทิ้งแล้วของทางการ โดยถอดแบตเตอรี่ออกก่อนทิ้งแล้วส่งเครื่องให้กับศูนย์รวบรวมของทางการ ห้ามทิ้งได้รวมกับขยะในครัวเรือนทั่วไป เมื่อเครื่องหมดอายุการใช้งานแล้ว ควรทิ้งลงในถังขยะสำหรับนำกลับไปใช้ใหม่ได้ (รีไซเคิล) เพื่อช่วยรักษาสภาพสิ่งแวดล้อมที่ดี (รูปที่ 17) |
| การรับประกันและการบริการ |

หากคุณต้องการขอรับบริการหรือต้องการทราบข้อมูล โปรดเข้าชมเว็บไซต์ของฟิลิปส์ได้ที่ www.philips.com หรือติดต่อศูนย์บริการดูแลลูกค้าของบริษัทฟิลิปส์ในประเทศของคุณ (หมายเลขโทรศัพท์ของศูนย์บริการฯ อยู่ในเอกสารแผ่นพับเกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก) หากในประเทศของคุณ ไม่มีศูนย์บริการ โปรดติดต่อตัวแทนจำหน่ายผลิตภัณฑ์ของบริษัทฟิลิปส์ในประเทศ

ข้อจำกัดการรับประกัน
หัวโกน (ใบมีดและฝาครอบ) ไม่อยู่ในเงื่อนไขการรับประกันทั่วโลก เนื่องจากเป็นสินค้าที่ต้องสึกหรอตามปกติเนื่องจากการใช้งาน

การแก้ปัญหา		
ปัญหา	สาเหตุ	การแก้ปัญหา
ประสิทธิภาพในการโกนลดลง	หัวโกนสกปรก	ควรทำความสะอาดเครื่องโกนหนวดให้ทั่วถึง (ดูได้จากบท 'การทำความสะอาดและการบำรุงรักษา')
	มีเศษหนวดที่มีความยาวอุดตันหัวโกน	ควรทำความสะอาดใบมีดและฝาครอบด้วยแปรงที่ใหม่ ดูที่บท 'การทำความสะอาดและการบำรุงรักษา'
	หัวโกนชำรุดหรือสึก	เปลี่ยนหัวโกนใหม่ ดูได้จากบท 'การเปลี่ยนหัวโกน'
เครื่องโกนหนวดไม่ทำงาน เมื่อเลื่อนปุ่มเปิด/ปิดขึ้น	แบคเคอรีหมด	เปลี่ยนแบคเคอรีใหม่ (ดูที่บท 'การเตรียมตัวก่อนใช้งาน')
อาการระคายเคืองผิว	ผิวหนังของคุณอาจต้องใช้เวลาในการปรับให้เข้ากับเครื่องโกนหนวด Philips	อาการระคายเคืองผิวระหว่าง 2-3 แรกของการใช้เครื่องเป็นเรื่องปกติ หลังจากระยะเวลาดังกล่าว อาการระคายเคืองผิวจะหายไ้